

GLOBAL INFO

TIA発！ 国際ボランティア情報誌

2010.11.1(季刊) ISSN 0915-1710

NO. 15

平成22年度TIA国際理解教育セミナー 「水について考える、夏の週末」を開催しました

「猛暑」といわれた今年の夏。「水」の大切さを体感した人も多かったのではないのでしょうか？TIAでは8月21日(土)・22日(日)、「水」をテーマに3回連続の国際理解教育セミナーを開催しました。

映画「ブルー・ゴールド 狙われた水の真実」の上映会と2回のワークショップを通して、今や石油に匹敵するほどの価値ある資源として人々の争いの元にもなり、また、地球温暖化よりも切実に、私たちの生死に関わる問題でもある「水」を様々な切り口から見ていきました。

映画「ブルー・ゴールド」は世界で起きている様々な水を巡る争いを取り上げ、私たちの現在の水の使い方に警鐘を鳴らしています。例えば、ボトルウォータービジネスで世界中から人類の財産である水資源を独占しようとする企業の存在。映画を見た参加者は、「日本は水が豊富で水の危機は実感できないが、世界で起きている現実に驚いた。水は人権、共有財産であるという意識を多くの人に持ってもらう機会がもっとあるといい。ペットボトルの購入について考え直したい」等、それぞれが水の存在に対して危機感を感じ、何か行動を起こすきっかけになったのではないのでしょうか。



21日:映画「ブルー・ゴールド」上映会の様子



22日①:世界で使用可能な水の量を比較

ある商品として扱う水ビジネスが盛んになり、ビジネスチャンスだとも言われているそうです。しかし、人間が生きるために絶対不可欠な水は「人権」ではないのか？人類の公共財産ではないのか？という意見もあり、今後、この議論が高まるだけではなく、実際に日常生活に支障が出てくる人も増えると懸念されます。

最後は「地球上のすべての人が、生きるための水にアクセスできるようにするにはどうすればいいのか？日本にできることは何か？」について意見交換をし、3回の連続講座の締めくくりとしました。限りある資源としての「水」、大切にしていきたいものです。

(構成/斎藤浩美)

翌22日のワークショップでは、木川梢さんを講師に迎え、参加型でより深く「水」の現状について学びました。午前の部「海外の水あちこち事情」では、私たちが使用可能な生活用水と言われる淡水に視点を当て、地球規模での水問題について事例やアクティビティを通し学びました。木川さんによると水問題とは「良質な水の減少」・「降雨の偏り」・「水へのアクセスの不平等」のことであり、2025年までに世界人口の3分の2が水不足を経験するという国連の予想もあるそうです。

午後の部「商品化される水」では、身近なペットボトルの水を取り上げました。味、安全性、環境への負荷についてのペットボトル水と水道水の比較では、意外な結果に参加者も驚き、日本の水道水の質の高さを再確認したようです。近年、水を希少性の



22日②:ペットボトルの水と水道水の飲み比べ

日本語教室

お知り合いの外国人住民の方にお知らせ下さい!

●TIA日本語講座

学期途中のため、申込みはできません。次期は2011年3月以降受け付け予定。

●日本語サロン

内容) TIAボランティアグループによる受講者のレベルに応じた授業(開催中)

日時) 10月13日～3月16日 毎週水曜日 午前10時～12時

受講料) 1,000円/期(コピー代として)

レベル) 入門～上級クラス

申込み) 受け入れ状況確認のため、まずはお問い合わせください。

その他) 小さい子どもさんと一緒でも可

●Alpha日本語教室

内容) TIAボランティアグループによる受講者のレベルに応じた授業

日時) 1月～4月(日程詳細は電話にてご確認ください。)

毎週日曜日 午前10時半～12時半

受講料) 1,500円/期(テキスト代別)

レベル) 入門～上級クラス

申込み) 日程未定のため電話にてご確認ください。

●日本語教室はじめのいっぽ

内容) TIAボランティアグループによる授業(開催中)

日時) 10月3日～2011年3月27日 毎週日曜日 午後3時～5時

受講料) 1,000円/期

レベル・申込み) 入門～初級レベル 電話にてお問い合わせください。

その他) 日本語を教えるボランティア募集中! 経験は問いません。

●やっぱり!日本語講座

内容) 日本での日常生活や就職活動に役立つ簡単な日本語

日時) 10月5日～12月17日(各クラス全11回)

昼間クラス 午後3時～4時半

夜間クラス 午後7時～8時半

(入門クラス/金曜日)

(初級クラス/木曜日)

(上級クラス/火曜日)

受講料) 無料(テキスト代別)

申込み) TIAにて申込み受付中

※既に定員に達している場合があります。電話にてご確認ください。

※次期は1月11日から3月25日(各クラス全11回)の予定です。

外国語講座

※申込みについては専用電話(0565-37-0400)にて受け付けます。

講座名	回数	日時	定員	講師	受講料	申込
ロシア語入門	12回	2011年1/9-3/27 毎週日曜日 13:30-15:30	20名	三戸オリガ	12,000円 テキスト代 2,000円程度	12/5(日) 10:00から申込み開始

ナショナルデー

日曜日 自国の文化を紹介、各国の方と交流するナショナルデーを開催しています。自国をご紹介していただける方も募集中です!

時間) 午後2時～3時

参加費) 無料

今後の予定) 11月28日(日) ブラジル

12月19日(日) オーストリア

1月30日(日) トルコ



TIAボランティアグループから

●日本文化紹介グループ

外国人の方へお茶・生け花・習字・折り紙・着物・絵手紙の体験クラスを行なっています。お知り合いの外国人の方へぜひご紹介下さい。

クラス	料金(1回)	クラス	料金(1回)
茶道	300円	折り紙	100円
生け花	1,000円(前払い)	着物	200円
習字	100円	絵手紙	50円

申込み) TIA事務局で申込用紙をご用意しています。申込み後、日程調整のうえ実施します。

TIA主催事業

●とよた国際交流市民事業助成金 申請受付中

市民レベルでの国際交流を推進し一緒に国際化のまちづくりを進めるボランティアや市民活動をサポートします。

対象) 2011年3月31日までに実施、完了し実績報告可能な事業

※詳細はTIAまでお問い合わせいただくか、ホームページをご覧ください。

●外国人災害サポートボランティア養成講座

内容) 災害時に被災した外国人を通訳や翻訳といったことばの面でサポートをする“外国人災害サポートボランティア”養成講座(全3回)を開講します。

第1回	11月20日(土) 13:00～16:00 会場:とよたグローバルスクエア
*オリエンテーション 在住外国人に関する基礎知識/豊田市の災害の特徴と災害時の対応について/カストロフォイ(外国人避難疑似体験)	
第2回	12月4日(土) 13:00～16:00 会場:豊田市役所
*演習:通訳 災害時通訳の概論/想定(救護所・役所)される状況での通訳訓練/まとめ/(第2回と第3回の間で自宅での演習を実施)	
第3回	12月18日(土) 13:00～16:00 会場:とよたグローバルスクエア
*演習:翻訳 自宅での演習についてフィードバック/災害時翻訳の概論/翻訳実習/まとめ *修了式、登録	

対象) 日本語と外国語(言語は問いません)においてコミュニケーションが取れ、研修会修了後サポートボランティアとして登録・活動できる方。全3回参加可能な方。

受講料) 無料

定員) 30人:11月18日(木) 必着

申込・問合せ) 申込み用紙を記入し、TIAへファックス又は、メールで送付(申込み用紙に送付先が記入されています)。申込み用紙はTIA、市政情報コーナー、各支所・交流館で配布。もしくはTIAのホームページからダウンロード。問合せはTIA(0565-33-5931)まで。

多文化共生推進講演会&トークと キャンドルナイトを開催!!

10月1日(金)に、「国際の日」を記念して、「多文化共生推進講演会&トーク」と「キャンドルナイト」のイベントを開催しました。市内だけでなく市外からも多くの方が来場しました。

「多文化共生推進講演会&トーク」では「グローバル時代の選択～多文化共生社会における人権問題～」と題して、前半には名城大学の近藤敦先生に多文化共生を人権の専門家の視点でご講演いただきました。後半は多文化共生センター大阪の田村太郎氏の機転の利いた取り回しで会場の皆さんとの質疑応答を行い、金曜の午後を有意義に過ごしていただきました。

「キャンドルナイト」では、T-FACEの1Fのシティプラザにおいて、多文化の薫るパフォーマンスと多文化屋台を提供しました。舞台では、サンバ、フラダンス、韓国の太鼓演奏、中国舞踊、フォルクローレの演奏が行われました。たんころりんが風情ある雰囲気を作り出し、ブラジルやペルー、韓国の食べ物屋台やフェアトレードの販売ブースで買い物を楽しむお客さん、廃油を使ったキャンドル作りを体験する子どもたちが会場を盛り上げ、大変素敵な夕べとなりました。

最後になりましたが、ご協力およびご参加くださいました全ての皆様に、心より感謝いたします。

(構成/塚本江美)



講演会①



講演会②



キャンドルナイト:市長あいさつ



キャンドルナイト:サンバ①



キャンドルナイト:サンバ②



キャンドルナイト:フラダンス①



キャンドルナイト:フラダンス②



キャンドルナイト:チャンゴ



キャンドルナイト:中国舞踊



キャンドルナイト:フォルクローレ



キャンドルナイト:廃油を使ったキャンドル作り



キャンドルナイト:たんころりん

豊田西ロータリークラブより ご寄附をいただきました

去る8月28日(土)、豊田西ロータリークラブ(加納一弘会長)創立40周年記念式典に豊田彬子理事長が来賓として招かれ、同記念事業として20万円をクラブよりご寄附いただきました。豊田西ロータリークラブからの寄附は2007年からいただいております。TIAではグローバルスクエアに日本語のリソースコーナーを開設し、そのご寄附で教材を購入し、日本語を学ぶ外国人住民や日本語を教えるボランティアの皆さんに利用していただいております。ご支援に心より感謝いたします。(構成/佐藤 健)

記念式典会場にて加納会長から豊田理事長に目録が贈呈された。



「私の国際」表彰式と発表会を開催!!

10月2日(土)に、過日募集した「私の国際」と題した作文の入賞者の表彰式と発表会を実施しました。作文には、中学生の部29人、高校生の部2人、一般の部11人の合計42人の応募がありました。その中から、9月14日に実施した選考委員会が入賞者を決定しました。入賞者は以下の通りです。

最優秀賞受賞者

- (1)中学生の部 齋藤ひさえ(保見中学校2年、国籍ブラジル、言語ポルトガル語)
- (2)高校生の部 フィジオ サラ ロンガット(南山国際高等学校3年、国籍ブラジル、言語ポルトガル語)
- (3)一般の部 キ ソンチョウ(大豊工業株式会社、国籍中国、言語日本語)

優秀賞受賞者

- (1)中学生の部 湯浅千尋(保見中学校2年、国籍日本、言語日本語)
- (2)高校生の部 エジソン ミヨシ アラカワ パレット(パウロフレレ地域学校、国籍ブラジル、言語ポルトガル語)
- (3)一般の部 リュウ キ(小島プレス工業株式会社、国籍中国、言語中国語)

佳作受賞者

- (1)中学生の部
 - 谷口雅信(保見中学校1年、国籍日本、言語日本語)
 - コンスタンシオ アムミ(保見中学校2年、国籍ブラジル、言語ポルトガル語)
 - 倉知三裕(保見中学校3年、国籍日本、言語日本語)
 - 阿達有璃子(保見中学校3年、国籍日本、言語日本語)
- (2)高校生の部 該当なし
- (3)一般の部
 - シャ セイシュン(小島プレス工業株式会社、国籍中国、言語中国語)、
 - オウ ギョウセイ(小島プレス工業株式会社、国籍中国、言語中国語)、
 - 笹間結衣(日本福祉大学4年、国籍日本、言語日本語)



多文化の窓

MEET THE WORLD

先生に聞きました

今回はドイツ語入門講座を担当している Frank Schaefer (フランク・シェーファー) 先生にお話を伺いました!



シェーファーさんはドイツ西部、ライン川近くの Siegel (ジエゲル) 出身です。Siegel は、人口12万人の小都市ですがお城が2つ、大学もあり、ワインも美味しいといった魅力満載の街なのだそうです。シェーファーさんは現在、長久手町でドイツ語と英語を教える一方で、尺八も演奏されています。ロンドンの大学に在学中に尺八と出会ったシェーファーさんは本格的にこの楽器を学びたいと思い1998年来日、またパートナーが日本人ということもあり、日本で暮らしています。

私の感想は、シェーファーさんが日本について豊富な知識があり、普段私たちが気付かない視点で日本を見つめているということです。日本に来て驚いたことは「日本は大切なものを失っている

た。田んぼや畑、わびやさびから古い家屋まで。残念だ。質素なものを愛することができていた日本は欧米化して変わってしまった。今の日本は「日本」よりも「外国」になろうとしている」ということだそうです。考えてみれば、今日私たちの周りには「日本」らしいものが失われ、近代から輸入された文化が占める国となってしまった気がします。日本文化を愛するシェーファーさんだからこそ、このような状況を鋭い感性で感じているのでしょう。

最後に、そんなシェーファーさんから好きなドイツ語の言葉を頂きました。

グート ディング ヴィル ヴァイレ ハーベン
Gut Ding will Weile haben
 (良いことには時間がかかる。)

シェーファーさん曰く、知恵をつけなければ幸せな生活ができない、とのことでした。どんな幸福な生活も、苦勞や時間をかけてこそ手に入るものである、という人生の格言ともとれますね。シェーファーさん、ありがとうございました。

(構成/佐々木悠菜)

豊田市外国人登録者数の状況

国籍	人数	割合(%)
ブラジル	6,658	45.0
中国	2,989	20.2
韓国又は朝鮮	1,485	10.0
フィリピン	1,226	8.3
ペルー	718	4.9
ベトナム	295	2.0
タイ	282	1.9
インドネシア	272	1.8
その他(70カ国)	871	5.9
総数(78カ国)	14,796	100

豊田市総人口 423,829
 外国人登録者数の割合(%) 3.49

2010年9月1日現在豊田市調べ

編集後記

昨年制定した「国際の日」。今年の取組みは、1月にスタッフ全員で話し合いをした内容が骨子となった。あれから約10か月後の10月1日の夜。盛会に終わった爽快感と達成感を味わい、たくさんの笑顔や思いやりにつれ、とても幸せな気分になった。片付けや荷物の搬出で夜遅くまで本当にお疲れ様でした。(塚)

2010年11月1日発行(3,000部季刊)
 編集・発行 財団法人豊田市国際交流協会(TIA)
 〒471-0034 豊田市小坂本町1-25 豊田産業文化センター3F
 TEL(0565)33-5931 FAX(0565)33-5950
 E-mail:tia@hm.aitai.ne.jp(月曜休(ただし祝日は開館))
 (ホームページ) http://www.tia.toyota.aichi.jp/